



Iguanas Ranas

Escrito por Catalina Kühne Peimbert

Ilustrado por Juan Gedovius

CIDCLI, México, 2013, 32 págs.

ISBN 978-607-7749-94-3

“Buenos días, chicas, ¿dónde están sus hermanas? - preguntó la guacamaya.

Chana la Rana, y Juana la Iguana, inclinaron la cabeza cortésmente y luego se señalaron la una a la otra: ¡Aquí! – Exclamaron al unísono.

La guacamaya se quedó helada y les dijo lo que nadie se había atrevido a decirles nunca: Ustedes no son hermanas, no pueden serlo...

Todos pensaban que iba a desatarse la hecatombe. (Kühne, 2013)

Iguanas Ranas, aunque por el título pareciera ser que nos relatará la historia de dos personajes idénticos, nos cuenta la historia de una iguana y una rana muy diferentes entre sí. A pesar de que Chana la Rana y Juana la Iguana compartían algunas características físicas, como su color verde y sus ojos saltones y, otras no físicas como su pasión por cocinar, eran muy diferentes. Mientras que Chana, la mayor pero más pequeña, saltaba y brincaba todo el día de un lado a otro, Juana la Iguana era grandísima y le encantaba quedarse horas tendida bajo el sol.

Con esas semejanzas y diferencias, ellas se presentaban como hermanas porque realmente así lo creían. Así es, un anfibio y un reptil, ¿hermanas? Una locura a la opinión de los demás animales de la selva. Pero, ¿había necesidad de contrariarlas? No, pues, pese a que, ellos pensaban que estaban un poco locas, no representaba daño alguno para nadie.

El problema aconteció cuando en la selva se convocó al “Primer Gran Concurso de Cocina para Hermanos” y todos los participantes, guiados por una malhumorada rinoceronta, consideraron estupendo el poder deshacerse de una fuerte pareja de contrincantes. La excusa de que Chana la Rana y Juana la Iguana no eran hermanas, por no compartir la misma genética, parecía perfecta para descalificarlas del concurso. Así que, Juana la Iguana solicitó permiso al respetable público para contar su historia; después de oírla, los demás participantes podrían optar por descalificarlas o no.

A través de la fascinante narración de Catalina Kühne, en la que deja entrever gran parte de su formación como abogada, y de las cautivadoras ilustraciones de Juan Gedovius, el lector puede reflexionar sobre el concepto de familia que tenemos y sobre lo importante que es respetar lo dinámico que este concepto puede ser.

Además, es una historia que nos alienta a continuar luchando por defender nuestros propios ideales al respecto. Con su enternecedora historia, Chana la Rana y Juana la Iguana nos mueven a reconsiderar lo que realmente nos une como familia y nos demuestran que, aún cuando no comparten su árbol genealógico ni tienen una relación perfecta, lo son todo la una para la otra y estarían dispuestas a cualquier cosa para protegerse mutuamente. Asimismo, la historia de Chana y Juana nos lleva a otras reflexiones con su inesperado final. Esta es una historia recomendada para niños de entre 2 y 5 años, pero sin duda les encantará a niños de todas las edades.

Catalina Kühne Peimbert, la escritora de *Iguanas Ranas*, nació en la ciudad de México y es abogada especialista en derechos humanos. Estudió la Licenciatura en Derecho en el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM) (Catalina Kühne, s.f.) y ha fungido como Directora General de Igualdad de Género en la Secretaría de la Función Pública y como asesora en la Unidad de Igualdad de Género de la Suprema Corte de Justicia de la Nación. A la par, Kühne escribe literatura infantil y juvenil, área en la que ha destacado. En 2008, ganó el 1er lugar en el Segundo Concurso de Cuento realizado por el Museo de Arte Popular con su cuento El mismo que viste y calza. Sus libros han sido seleccionados para formar parte de importantes herramientas de consulta a nivel nacional e internacional. Por ejemplo, *El mismo que viste y calza* fue seleccionado en el 2012 para formar parte del acervo Biblioteca de Aula de la Secretaría de Educación Pública (SEP) en México. Por su parte, *Iguanas Ranas* fue seleccionado para los Libros del Rincón en 2014 y fue incluido en la guía de libros infantiles y juveniles de la International Board on Books for Young People (IBBY). También la llevó a ser finalista del Premio Fundación Cuatro Gatos en 2015 (Catalina Kühne Peimbert, s.f.).

Juan Gedovius, a su vez, nos sorprende con cada una de las ilustraciones que dan vida a la historia de Chana y Juana. Gedovius nació en la Ciudad de México y se identifica como ilustrador, narrador y músico (Gedovius, s.f.). Respecto a su carrera como ilustrador, cabe destacar que sus obras se caracterizan por ser imaginativas y sobre todo, con una gran expresividad. Ha ilustrado tanto historias propias como *Trucas* (1997) y *Yipo* (2014), como libros de otros autores, entre los que se encuentran *El fuego tiene vitaminas* (Villoro, 2014) y *Luciana la pejesapo* (Murguía, 2016). Gedovius también ha ilustrado nuevas versiones de libros clásicos como *Peter Pan* y *El Principito*, ambas de Alfaguara Infantil. Su profesionalismo, calidad y originalidad le han sido reconocidos con numerosas distinciones nacionales e internacionales entre las que se encuentran la obtención de Mención Especial en el White Ravens Festival en 1998; el primer lugar en el Catálogo de Ilustradores de Publicaciones Infantiles y juveniles del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) en 1995, 1996 y 2003; el Premio al Arte Editorial otorgado por la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) en 2002; la inclusión en la Lista de Honor de la International Board on Books for Young People (IBBY) en 2004; y el Premio Caracol con Alas entregado por la Fundación Pape, en el año 2006 (Juan Gedovius, 2013).

English Summary

Iguanas Ranas is written by Mexican author Catalina Kühne, and illustrated by Juan Gedovius, an award winning Mexican illustrator. It is a story about Chana, a frog, and Juana, an iguana, who believe that they are sisters. Although the other animals of the jungle believe that it is madness, they consider unnecessary to contradict their belief. However, a problem emerges when a cooking contest for brothers and sisters is announced, and the other animals realize it is their chance to disqualify them because they are not really sisters. This story encourages us to reflect on what it means to be a family. Furthermore, the unexpected ending leads us to reflect on other topics, such as the importance of respecting all beliefs and to fight for our own beliefs. In 2015, *Iguanas Ranas* was a finalist for the Fundación Cuatro Gatos Award.

Referencias

Catalina Kühne. (s.f.). *Editorial Cidcli* . Recuperado de <https://www.cidcli.com/colaboradores/292-catalina-k%C3%BChne>
 Catalina Kühne Piembert. (2017, diciembre, 13). *Enciclopedia de la literatura en México* . Recuperado de <http://www.elem.mx/autor/datos/118028>
 Catalina Kühne Peimbert. (s.f). *A la luna remando* . Recuperado de <http://alalunaremando.com/catalina-kuhne-peimbert/>
 Juan Gedovius. (2013, agosto, 10). *Literatura en la infancia* . Recuperado de <https://granliteraturaenlainfancia.wordpress.com/2013/08/10/juan-gedovius>
 Juan Gedovius. (s.f.). *Enciclopedia de la literatura en México* . Recuperado de <http://www.elem.mx/autor/datos/95692>

Reseña escrita por Vanesa Zárate, Estudiante de la Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, México.